

L'ÉDUCATION – EDUCATION

Anglais	Français	Jèrriais	Current status of the Jèrriais word	Other known words/ suggestion for a new entry
The school year	L'année scolaire	L'année scolaithe	attested	
A term	Un trimestre	Un tèrme, un trimestre	attested	
A school day	Une journée d'école	Eune journée d'êcole	attested	
A timetable	Un emploi du temps	Un empliari du temps/ eune chédoule / des heuthes	attested	
A period, a class	Une leçon	Eune léçon, eune clâsse	attested	
A free period	Une heure de permanence	Eune léçon libre		Suggestion for a new entry
A break	Une pause	Eune pause	attested	
The lunchbreak	L'heure du déjeuner	L'heuthe du dîner	attested	
A school holiday	Les vacances scolaires	Les vacances/ vacanches	attested	
Christmas holiday	Les vacances de Noël	Les vacances/ vacanches dé Noué		Suggestion for a new entry
The winter break	Les vacances d'hiver	Les vacances/ vacanches d'Hivé		Suggestion for a new entry
The spring break	Les vacances dé printemps	Les vacances/ vacanches du R'nouvé		Suggestion for a new entry
Half-term	Les petites vacances	Les vacances/ vacanches dé mié-tèrme		Suggestion for a new entry
To attend school	Aller à l'école	Aller à l'êcole	attested	
To take a break	Faire une pause	Aver eune pause		Suggestion for a new entry
A nursery	Un crèche	Eune noss'sie	attested	
A nanny / a child minder	Une nourrice	Eune souongneuse d'êfants/ dé mousses Un souongneux d'êfants/ dé mousses		Suggestion for a new entry
A pupil	Un écolier	Un êcoliyi, eune êcoliéthe	attested	

		Un mousse d'êcole		
Schooling	La scolarité	L'êcolage	attested	
Teaching	L'enseignement	L'ensîngn'nie, l'ensîngnage	attested	
A public school	Une êcole privée	Eune êcole privée	attested	
A State school	Une école publique	L's êcoles des États	attested	
A boys' school	Une école de garçons	Eune êcole ès garçons	attested	
A girls' school	Une école de filles	Eune êcole ès fil'yes	attested	
A vocational school	Un lycée professionnel	Un collège ès mêtchiers		Suggestion for a new entry
A boarding school	Un internat	Eune êcole à pension		Suggestion for a new entry
A boarder	Un interne	Un pensionnaithe		Suggestion for a new entry
Higher education	L'enseignement supérieur	L'éducation continnue		Suggestion for a new entry
University	L'université	L'unnivèrsité	attested	
A business school	Une école de commerce	Une êcole dé commerce		Suggestion for a new entry
A medical school	Une faculté de médecine	Un collège dé méd'cinne		Suggestion for a new entry
A law school	Une faculté de droit	Un collège dé louai		Suggestion for a new entry
A laboratothy	Un laboratoire	Un laboratouaithe	attested	
A lecture	Un cours magistral, une conférence	Eune lectuthe	attested	
Registration	L'inscription	L'enregîstrément, l'enregîstrâtion	attested	
Tuition fees	Les frais d'inscription	Les frais d'êcolage		Suggestion for a new entry
A scholarship	Une bourse	Eune bourse	attested	
To register	S'inscrire	S'înscrithe Sinner pouor	attested	
Vocational training	La formation professionnelle	La duithie professionnelle		Suggestion for a new entry
A trainee	Un stagiaire	Un apprenti	attested	

A work experience	Un stage	Eune expéthience dé travas	attested	
A placement	Un lieu de stage	Un appouaintement	attested	
Night school	Les cours du soir	Les clâsses du sé	attested	
To train	Se former	Duithe	attested	
Training	La formation	La duithie	attested	
To enhance / to improve	Améliorer	Amender	attested	
The Head teacher	Le chef d'établissement	Lé directeu/ la directrice	attested	
The deputy head	L'adjoint (du chef d'établissement)	Lé député directeu La députée directrice	attested	
A Head of department	Un chef de départment	Un chef dé départment	attested	
A university teacher	Un(e) professeur(e)	Un professeu Eune professeûthe/ eune professeuse	attested	
A classroom teacher	Un(e) enseignant(e)	Un maît' d'êcole Eune maitrêsse d'êcole	attested	
A lecturer	Un maît' e de conférence	Un lecteu Eune lectrice Un lectuthyi Eune lectuthiéthe	attested	
A private tutor	Un professeur particulier	Un maît' privé Un maît' personnel		Suggestion for a new entry
A learner	Un apprenant	Un étudgiant Eune étudgiant	attested	
A schoolboy/ school girl	Un écolier, une écolière	Un écolyi, eune écoliéthe Un mousse d'êcole, eune mousse d'êcole	attested	
A student	Un (e) étudiant(e)	Un étudgiant Eune étudgiant	attested	
To teach	Enseigner	Ensîngni	attested	
To educate	Éduquer	Êdutchi	attested	

The syllabus	Le programme	Lé syllabus	attested	
A subject	Une matière	Un sujet	attested	
Reading	La lecture	La liéthie	attested	
Writing	L'écriture	L'êcrithe	attested	
Counting	Le calcul	La caltchul'lie, lé caltchul	attested	
Art	Le desssin	Lé dessîn	attested	
Arts	Les arts	Les arts	attested	
Biology	La biologie	La biologie	attested	
Business studies	Les études de commerce	L's études dé commère	attested	
Chemistry	La chimie	La chimie	attested	
Computer studies	L'informatique	L's études dé compiuteu / d'ordinnateu		Suggestion for a new entry
Economics	L'économie	L'êconomie	attested	
Engineering	L'ingénierie	L' înginn'nie	attested	
Foreign languages	Les langues étrangères	Les langues êtrangiéthes	attested	
Classique languages	Les langues classiques	Les langues cliâssiques	attested	
Latin	Le latin	Lé Latîn	attested	
Greek	Le grec	Lé Grec	attested	
Geography	La géographie	La géographie	attested	
Geology	La géologie	La géologie	attested	
History	L'histouaithe	L'histouaithe	attested	
Linguistics	La linguistique	La lîndgistique	attested	
Literature	La littérature	La littéthatuthe	attested	
Maths	Les mathématiques	Lé caltchul La mathématique	attested	
Music	La musique	La musique	attested	
Philosophy	La philosophie	La philosophie	attested	
Physics	La physique	La physique	attested	
Psychology	La psychologie	La psychologie	attested	

Sociology	La sociologie	La sociologie	attested	
Technology	La technologie	La technologie	attested	
A course	Un cours	Un cours	attested	
A lesson	Une leçon	Eune léçon	attested	
An activity	Une activité	Eune activité	attested	
An exercise, a drill	Un exercice	Un exèrcice	attested	
An essay	Une rédaction	Eune composition		Suggestion for a new entry
A paper	Un devoir	Un papi		Suggestion for a new entry
Homework	Les devoirs	Les d'vièrs	attested	
To answer	Répondre	Rêpondre	attested	
To study	Étudier	Êtudier/ êtudgi	attested	
To learn	Apprendre	Apprendre	attested	
To proof read	Relire	Èrliéthe		Suggestion for a new entry
To revise	Réviser	R'viser, èrviser	attested	
To work hard	Travailler dur	Travailli dû / chinner	attested	
To do homework	Faire les devoirs	Faithe les d'vièrs	attested	
Attentive	Attentif	Attenti, -ve	attested	
Active	Actif	Acti, -ve	attested	
Motivated	Motivé	Motivé	attested	
Hard-working	Travailleur, -se	Chinneux, chinn'rèsse	attested	
Authority	L'autorité	L'autothité	attested	
The behaviour	Le comportement	Lé comport	attested	
A punishment	Une punition	Eune peunnition, eune punnition	attested	
To punish	punir	Peunni, punni, mettre en pénitence	attested	
To expel (from school)	Renvoyer de l'école	Expulser / fliantchi hors	attested	
Expulsion	Le renvoi	L'expulsion	attested	
Discipline	La discipline	La discipline	attested	

Disciplined	Discipliné	Disciplinné		Suggestion for a new entry
Obedience	L'obéissance	L'obéissance	attested	
Obedient	Obéissant	Obéissant(e)	attested	
Respectful	Respectueux	Respectueux, -se	attested	
Lazy	Paresseux	Pièrecheux, -se	attested	
Laziness	La paresse	La pièrcheuseté	attested	
Absent	Absent	Absent	attested	
To behave well	Bien se comporter	S'comporter bein		Suggestion for a new entry
To misbehave	Mal se comporter	Faithe du mêché	attested	
To cheat	Tricher	Tricachi, tritchi, friponner, chicangni	attested	
A cheater	Un tricheur	Un tricacheux Eune tricacheuse Un chicangneux Eune chicangneuse	attested	
To talk back	Répondre (au professeur)	Êcatchuer	attested	
To disrupt	Perturber	Desteurber, disteurber, distorber, détourber, embêter	attested	
Disruptive	Perturbateur	Desturbant, disturbant, distorbant, détourbant, embêtant	attested	
To skip lessons	Sécher les cours	Mantchi des léçons		Suggestion for a new entry
Undisciplined	Indiscipline	Indisciplinné(e), r'vêche, èrvêche		Suggestion for a new entry
Care-free	Insouciant	Insouciant(e)		Suggestion for a new entry
Careless, untidy	Négligent	pon r'gardant(e) assez, nonchalant(e), néglyigent(e)	attested	
Absent-minded	Étourdi	Distrain(e)	attested	

talkative	Bavard	Badlagoule, badlabèque, bagoureux/-se, bavardeux/ -se	attested	
Disobedient	Désobéissant	D'sobéissant(e), îdocile	attested	
Disrespectful	Irrespectueux	Irrespectueux, affronté(e)	attested	
Learning	L'apprentissage	L'apprendrie, l'apprentissage	attested	
Knowledge	La culture, la connaissance	Lé saver, la connaissance	attested	
Literacy	L'alphabétisation	La lectuthe et l'êcrithe	attested	
To reach a level	Atteindre un niveau	Arriver à un nivé		Suggestion for a new entry
To achieve an objective	Atteindre un objectif	Arriver à un objecti(f)		Suggestion for a new entry
To master a subject	Maîtriser un sujet	Maîtrîsi un sujet		Suggestion for a new entry
Knowledgeable	Cultivé, savant	Savant(e), connaisseux/-se	attested	
To educate	Éduquer	Êdutchi, êcoler	attested	
educated	Éduqué	Înstruit(e), êdutchi(e), êcolé(e), connaissant(e)	attested	
To be skilled, competent	Être compétent	S'y r'connaître		Suggestion for a new entry
Memory	La mémoire	La mémouaithe	attested	
To memorize	Mémoriser	Apprendre par tchoeu		Suggestion for a new entry
To work hard	Travailler dur	Travailli dû, chinner	attested	
Reading skills	Les compétences de lecture	L'agenceté d'liéthe, la capacité d'liéthe	attested	
Writing skills	Les compétences d'écriture	L'agenceté d'êcrithe La capacité d'êcrithe		Suggestion for a new entry
Understanding	La compréhension	La compréhension		Suggestion for a new entry
To concentrate on, to focus on	Se concentrer	Concentrer	attested	
To read	Lire	Liéthe	attested	
To write	Écrire	Êcrithe	attested	
To understand	Comprendre	Comprendre	attested	

To calculate	Calculer	Caltchuler	attested	
To deduct	Déduire	Déduithe	attested	
To demonstrate	Démontrer	Montrer		Suggestion for a new entry
To count	Compter	Compter, caltchuler	attested	
literate	Qui sait lire et écrire	Tchi sait liéthe et compter		Suggestion for a new entry
numerate	Qui sait compter	Tchi sait compter		Suggestion for a new entry
Logical	Logique	Logique	Attested	
To excel	Exceller	Exceller	attested	
To be excellent at	Excellent en	Êt' excellent à	Attested	
Gifted for	Doué en	Aver lé don dé		Suggestion for a new entry
To be good at	Être bon en	Êt' bouôn à, bouonne à	attested	
Clever, bright	Intelligent	Întelligent,	attested	
sharp	Vif	Bein affilé(e)		Suggestion for a new entry
able	Capable	Capabl'ye	attested	
A level	Un niveau	Un nivé	attested	
An examination paper	Une copie d'examen	Un papi d'examen		Suggestion for a new entry
A test	Un test	Un test		
An exam	Un examen	Un examen	attested	Suggestion for a new entry
A mock exam	Un examen blanc	Un examen d'essai		Suggestion for a new entry
An assessment	Une évaluation	Eune évaluation	attested	
A candidate	Un candidat	Un candidat, eune candidate	attested	
A performance	Un résultat	Un résultat	attested	
A (good/bad) mark	Une (bonne/ mauvaise) note	Eune (bouônne/ mauvaise) mèrque	attested	
A school report	Un bulletin scolaire	Un rapport scolaithe		Suggestion for a new entry
A degree	Un diplôme	Un diplôme		Suggestion for a new entry
To mark	Noter	Mèrtchi	attested	
To prepare for an exam	Preparer un examen	Prépather pouor un examen		Suggestion for a new entry

To take an exam	Passer un examen	Prendre un examen		Suggestion for a new entry
To pass an exam	Réussir un examen	Réussi à un examen/ Pâsser un examen		Suggestion for a new entry
A graduate	Un diplômé	Un gradué/ un licencié		Suggestion for a new entry
A bookworm	Un rat de bibliothèque	Un grand liêseux, eune grand' liês'rêsse		Suggestion for a new entry
To do well at school	Être bon à l'école	Faithe bein à l'êcole		Suggestion for a new entry
To succeed	Réussir	Rêussi	attested	
A low achiever	Un élève en difficulté	Un failli êtudgiant / un êtudgiant tch'a d'la peine		Suggestion for a new entry
A high achiever	Un bon élève	Un excellent êtudgiant		Suggestion for a new entry
A dunce	Un bonnet d'âne	Eune tête d'âne		Suggestion for a new entry
To fail	Rater	Failli	attested	
To drop out of school	Abandonner l'école	Abandonner ses études		Suggestion for a new entry
A physical disability	Un handicap physique	Eune faibliêche/fouaibliêche dé corps		Suggestion for a new entry
A mental disability	Un handicap mental	Eune faibliêche/fouaibliêche d'esprit		Suggestion for a new entry
A learning disability	Des difficultés d'apprentissage	Un d'savantage d'apprendre Un ma d'apprendre		Suggestion for a new entry
An impairment	Un trouble	Eune faibliêche/ eune fouaibliêche		Suggestion for a new entry
To have a visual impairment	Avoir un trouble visual	Aver d'la peine à vaie		Suggestion for a new entry
To have a hearing impairment	Avoir un trouble auditif	Aver d'la peine à ouie		Suggestion for a new entry
dyslexia	La dyslexie	La dyslexie		Suggestion for a new entry
To have a good /bad memory	Avoir une bonner mauvaise mémoire	Aver eune bouonne / mauvaise mémouaithe	attested	
To repeat a class	Redoubler une classe	Êrfaithe eune clâsse		Suggestion for a new entry
A repeater	Un reboublant	Un r'doublant / un r'faissant		Suggestion for a new entry

